

## ГЛАГОЛИЦА И КИРИЛЛИЦА КАК ОСНОВЫ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

### GLAGOLICA AND CYRILLIC AS FOUNDATIONS OF NATIONAL IDENTITY

*N. Tashlykova*

*Summary.* The article raises the problem of attitude to the mission of Cyril and Methodius in the modern Russian educational field when covering the topic of the emergence of Slavic and Old Russian writing. It is shown that most school and university textbooks do not at all reflect information about life and the struggle for worship in the Slavic language of Equal-to-the-Apostles Brothers based on the available historical sources, and Cyril and Methodius are called the authors of the Cyrillic alphabet. A similar level of study of such a key topic for culture led to the fact that during the survey, the majority of Russian schoolchildren and students report that Cyril and Methodius went to Kyiv and created the Cyrillic alphabet. It is justified that the attitude to the alphabet is indeed the most important element in the structure of ethnic and national identity. That is why the Glagolitic and Cyrillic alphabets are “recognized” or “not recognized” by the achievements of their peoples by false patriots of various ethnic communities. The article makes a proposal: to introduce into the educational field modern data on Slavic studies about the Glagolitic and the mission of Cyril and Methodius in the fight against the church hierarchs of Rome and Constantinople for the use of the Slavic language in worship, about the Cyrillic alphabet as a compromise alphabet created after the death of Cyril and Methodius by ancient Bulgarian scribes.

*Keywords:* culture, national identity, alphabet, Glagolitic, Cyrillic, Cyril and Methodius, Clement of Ohrid.

*Ташлыкова Наталья Юрьевна*

*Канд. филос. наук, доцент, Российский  
государственный университет  
им. А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)  
tachlikova65@mail.ru*

*Аннотация.* В статье поднимается проблема отношения к миссии Кирилла и Мефодия в современном российском образовательном поле при освещении темы возникновения славянской и древнерусской письменности. Показано, что в большинстве школьных и вузовских учебников совсем не отражены сведения о жизни и борьбе за богослужение на славянском языке равноапостольных братьев на основе имеющихся исторических источников, а Кирилла и Мефодия называют авторами кириллицы. Подобный уровень изучения столь ключевой темы для культуры привел к тому, что при опросе большинство российских школьников и студентов сообщают, что Кирилл и Мефодий пошли в Киев и создали кириллицу. Обосновано, что отношение к алфавиту, действительно, является важнейшим элементом в структуре этнической и национальной идентичности. Именно поэтому алфавиты глаголицы и кириллицы «признаются» или «не признаются» достижениями своих народов лжепатриотами различных этнических общностей. В статье высказывается предложение: ввести в образовательное поле современные данные славяноведения о глаголице и миссии Кирилла и Мефодия в борьбе с церковными иерархами Рима и Константинополя за использование славянского языка в богослужении, о кириллице как компромиссном алфавите, созданном после смерти Кирилла и Мефодия древнеболгарскими книжниками.

*Ключевые слова:* культура, национальная идентичность, алфавит, глаголица, кириллица, Кирилл и Мефодий, Климент Охридский.

**В** курсе культурологии я обращаюсь к основным этапам истории культуры России. Важнейшей ступенью в развитии культуры любого народа является возникновение письменности. Становление славянской письменности, безусловно, является важнейшим этапом для дальнейшего развития славянских народов, славянской литературы и культуры в целом. Поэтому история Кирилло-Мефодиевской миссии должна быть подробно изучена и осмыслена всеми российскими школьниками, студентами как важнейший этап в истории русской и российской культуры.

Поводом к этой статье послужила обнаруживаемая мной на занятиях по культурологии в каждой студенческой группе «легенда» по вопросу кирилло-мефоди-

евской миссии. Мне стало понятно, что представления о кириллице, роли в ней равноапостольных Кирилла и Мефодия являются «легендой» национальной идентичности. Следует отметить, что представления о происхождении алфавита, действительно, является важнейшим элементом в структуре этнической и национальной идентичности. Именно поэтому лжепатриотами разных этнических общностей алфавиты глаголицы и кириллицы «признаются» или «не признаются» достижениями своей культуры.

У меня со студентами был опыт опроса людей, проходящих мимо памятника равноапостольным Кириллу и Мефодию на Лубянской проезде в Москве. Прохожие крайне неохотно отвечали на вопросы,

правильно не ответил никто, большинство отвечали, что святые пошли в Киев, и не могли ответить на вопрос: откуда они были родом? Некоторые говорили, что Кирилл создал латиницу. Были и такие, кто возмущенно спрашивал: «Откуда вам известно, что Кирилл и Мефодий не ходили в Киев?» Они воспринимали мои знания о истории глаголицы и кириллицы как провокацию. В подтверждение этого печального опыта хочу указать на комментарии под выложенным на YouTube выступлением в Государственном историческом музее известного слависта А.А. Турилова на тему «Первоучители Кирилл и Мефодий и возникновение славянской письменности». [1] Под видео в гневных комментариях кто-то пишет, что Кирилл и Мефодий были армянами, использовали армянский алфавит для создания глаголицы, кому-то не нравится, что докладчик называет Климента Охридского болгаринном, а не словаком, кто-то обвиняет А.А. Турилова в пропаганде «псевдоистории», поскольку славянская письменность существовала за много тысячелетий до Кирилла и Мефодия... и т.д.

К моему большому сожалению, по опросу студентов разных вузов Москвы, я могу констатировать, что большинство ответит, что Кирилл и Мефодий пошли в Киев и создали кириллицу. По-видимому, этот «русский» вариант мифологемы о происхождении кириллицы устраивает российских чиновников.

Надо отметить, что вариант «легенды» в части признания существования письменности у славян до христианизации, излагается во множестве школьных и вузовских учебников по истории России. Утверждается, что Кирилл и Мефодий «стали основоположниками славянской азбуки, которая, видимо, в какой-то части основывалась на принципах славянского письма, существовавшего у восточных, южных и западных славян задолго до их христианизации». [2, с. 219] В учебнике для учащихся 6-го класса, издательства «Дрофа» 2016 года, рекомендованного Министерством образования и науки РФ, авторов: И.Л. Андреева, И.Н. Федорова «История России с древнейших времен до XVI века», сообщается, что «князь Владимир сам принял в 988 году христианство». [3, с. 51] Нет сведений о месте крещения Владимира. В учебнике даже нет абзаца по теме славянской письменности и миссии Кирилла и Мефодия.

Я поинтересовалась у студентов, спросив их, что они думают о причинах подобного уровня знаний по истории становления славянской письменности. Они ответили, что не было занятия в школе, на котором бы рассматривалась тема становления славянской письменности. На занятии было сообщено, что крещение русских людей состоялось в Киеве в 988 году, что Кирилл и Мефодий создали кириллицу. В памяти уча-

щихся осталось представление, что Кирилл и Мефодий принесли в Киев азбуку «кириллицу».

Название алфавита провоцирует, но не должно провоцировать на столько, чтобы связывать время жизни Кирилла и Мефодия (вторая половина IX века) со временем крещения Владимиром киевлян в конце X века. Главное, что учащиеся не задумываются над вопросом о связи письменности и знаний, над тем, что письменность возникает для фиксации важнейших знаний. Школьникам и студентам не сообщают, что разрешено было вести христианское богослужение только на арамейском, греческом и латинском языках, поэтому им трудно догадаться: с какими трудностями славянские духовные учителя боролись за возникновение славянской письменности, они боролись за богослужение на славянском языке. И переводы Кириллом и Мефодием делались не для бытовой речи, а для богословского уровня.

После изучения изложения темы создания славянской письменности в учебниках по истории России, стало понятно, почему у большинства студентов нет сомнения, что Кирилл и Мефодий пошли в Киев. Важно отметить, что этот уровень знаний о закономерностях славянской культуры фиксируется у школьников и студентов, которые изучали историю России, историю русской литературы и культуры. Уровень знаний не повысился от ежегодного майского празднования славянской письменности и культуры. А ведь только знание подлинных процессов становления духовной культуры как сферы ценностей и знаний, осознания усилий, с которыми духовная культура «пробивает» себе путь, формирует во внутреннем мире подрастающего поколения представления о ценности культуры, как феномене, который является главнейшим достижением общества. Ценность духовной культуры должна стать стержнем идеологии современного российского общества, чтобы общество могло двигаться по направлению к ценности личности. Великие произведения русской литературы не возникли сразу с крещением Руси, потребовался длительный период духовного созревания.

Надо честно сказать, что и у меня был во время школьной и студенческой поры «туманный уровень», с той только разницей, что мне было известно, что Кирилл и Мефодий были греками, жили в Византии, и кириллица была создана на основе греческого алфавита.

К «легенде» о письменности приходится добавить примитивный нигилизм, с которым воспринимаются богословские труды. Понятны причины отсутствия знаний об основах христианства в советский период. Большевикская идеология приобрела черты политической религии, вытеснившей все другие религии: эсхатоло-

гические пророчества о конце света и Страшном суде не сочетались с большевистскими надеждами на интернациональное всеобщее братство. Большевистское руководство взяло курс на искоренение всех религиозных объединений в России. В Постановлении ВЦИК и СНК РСФСР от 8 апреля 1929 года «О религиозных объединениях» было разрешено только богослужение. В 17 статье Постановления религиозным объединениям была запрещена организация любых форм религиозного просветительства и обучения: проведение библейских литературных собраний экскурсий, открытие библиотек и читален. В соответствии с этим Постановлением в творческих вузах произведения на религиозные темы до 1990 года изучались без должного разбора сюжетов и проблематики.

Этот запрет действовал вплоть до 1 октября 1990 года, когда Верховный Совет СССР принял закон «О свободе совести и религиозных организациях», утвердивший за отдельными приходами и церковными учреждениями статус юридического лица. Закон сохранил существовавший ранее орган по связям с церковными учреждениями — Совет по делам религий при Совете министров СССР, но лишил его властных полномочий. Религиозные организации получили правовой статус и могли владеть недвижимостью, заниматься хозяйственной деятельностью, создавать учебные заведения для детей и взрослых, а также свободно распространять религиозную литературу. 25 октября 1990 г., был принят закон «О свободе вероисповеданий», которым был упразднен Совет по делам религий, прописывалось право на альтернативную военную службу по религиозным мотивам. Этим законом в СССР законодательно провозглашались и закреплялись нормы, обеспечивавшие свободу совести и религиозных действий. В 1997 г. этот акт был заменён новым законом РФ «О свободе совести и религиозных объединениях». В 90-е годы начался «бум» издания искусствоведческой и философской литературы. Сегодня происходит медленное восстановление классического философского и филологического образования, создаются центры изучения древнегреческого и латинского языков.

Стараясь изучить источники по истории миссии и приобщить в них студентов, я узнала, что российскими славистами подготовлены блестящие исследования о истории двух славянских азбук, проведен текстологический анализ имеющихся рукописей с Житиями Кирилла, Мефодия, Климента Охридского и других учеников. Нужно назвать следующие труды: Флоря Б.Н., Турилов А.А., Иванов С.А. Судьба Кирилло-Мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. СПб.: Алетейя, 2000.; Карпенко Л.Б. Глаголица — славянская священная азбука. Самара, 1999 и многие другие.

Но, к сожалению, пока подавляющее большинство российских школьников и студентов скажут, что Кирилл и Мефодий пошли в Киев и создали кириллицу. Есть и другая группа студентов. В России, как оказалось, есть большая группа «воинствующих невежд», отстаивающих позицию, что русская письменность существовала задолго до принятия князем Владимиром крещения, что русские люди всегда были грамотны, они писали «рунами» и т.д. По их воззрениям, письменность возникла для бытовых нужд.

Можно указать, что болгарские власти к теме возникновения славянской письменности отнеслись с большим уважением. В Болгарии и Северной Македонии многие храмы, учреждения культуры названы в честь святого Климента Охридского. Возможно, в целях сохранения знаний о возникновении кириллицы в Болгарии в конце IX века, Софийскому университету в 1902 присвоили имя одного из самых преданных учеников Кирилла и Мефодия — святого Климента Охридского. Так же названа станция метро возле университета. Действительно, св. Климент был одним из ближайших учеников Кирилла и Мефодия (Горазд, Климент, Наум, Ангеларий и Савва), упомянутых архиепископом Охрида Теофилактом (XII в.) в «Пространном Житии Климента Охридского».

В Житии он не только отдает дань уважения Кириллу, Мефодию и его ученикам, но и обосновывает положение, что они создали славянскую азбуку из-за неспособности болгар к греческому языку. Архиепископ писал: «Сподобившись этой вожделенной благодати, они изобретают словенские буквы, переводят богодухновенное Писание с эллинского языка на болгарский и усердно передают самым способным из учеников Божественное учение: многие пили из сего источника учительного, лучшими же из них корифеями этого хора были, Горазд, Климент, Наум, Ангеларий и Савва». [4, с. 167]

Архиепископом сообщается, что Мефодий болгарского князя Бориса «сделал своим духовным чадом и привлек его к своему языку, во всех отношениях — прекрасному». [4, с. 172]

Вероятно, Теофилакт пользовался болгарскими источниками X века, которые не сохранились, но в них, для возвеличивания Болгарии, сообщается, что Кирилл и Мефодий пришли с азбукой в Болгарию, и уже после посещения Болгарии и Рима, Мефодий наставляет в знании славянской азбуки великоморавского князя Ростислава. Хотя, из всех остальных источников известно, что именно великоморавский князь Ростислав обратил с просьбой к византийскому императору Михаилу III прислать ему епископа и книжника.

В Житии сообщается, что Климент с «молодых ногтей» сопровождал Мефодия. Возможно, он был славянином, жителем балканской «архонтии» Византийской империи, которой в молодости управлял Мефодий. К этой позиции славистов склоняет реплика Климента в отношении Кирилла и греческого языка, которую приводит Феофилакт: «Блажу богодвижныя твоя пръсты, ими же написася моему языку свобода от греховного ига». [4, с. 217]

Российские слависты, например, Турилов А.А., сомневаются, что такой преданный ученик как Климент Охридский создал кириллицу. Ведь именно в Охриде, благодаря стараниям Климента, дольше всех для богослужения использовались глаголические книги.

Слависты пытаются понять цели сочинения греческого архиепископа Охрида Феофилакта. Похоже, что он решил написать Житие св. Климента Охридского, преследуя цель «опорочить» использование славянского языка в богослужении в болгарских церквях, и обосновать отстаиваемую им позицию запрета на ведение службы на славянском языке.

Слависты показали, что в рукописи «О письменах черноризца Храбра», написанной древнеболгарским книжником X века против использования греческого языка в богослужении в защиту славянского, приведен буквенный ряд именно глаголицы, а не кириллицы как первой славянской азбуки, но некоторые слависты, отстаивают мысль, что какие-то буквы были заимствованы Кириллом. Славистам трудно восстановить первоначальный буквенный ряд азбуки, созданной Кириллом. Не сохранилось «букваря» Кирилла и Мефодия. Но слависты единогласны в том, что Кирилл не создавал кириллицу, а создал именно глаголицу. О происхождении букв кириллицы не спорят. Кириллица создана на основе греческого алфавита. Кто-то из болгарских книжников стал инициатором создания кириллицы и транслитерации богослужбных сборников с глаголицы на кириллицу.

В заключении статьи хотелось бы высказать пожелание о внесении современных данных славистов о становлении славянской письменности и культуры в учебники по истории России для более истинного отражения в умах учащихся этапов истории духовной культуры России.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Выступление в Государственном историческом музее ведущего научного сотрудника Отдела истории средних веков Института Славяноведения РАН А.А. Турилова на тему «Первоучители Кирилл и Мефодий и возникновение славянской письменности» <https://www.youtube.com/watch?v=vY0Lx2-HP40>
2. История России с древнейших времен до наших дней. А.Н. Сахаров, А.Н. Быханов, В.А. Шестаков. М.: Проспект. 2010.
3. Андреев И.Л., Федоров И.Н. История России с древнейших времен до XVI века, учебник для учащихся 6-го класса, М.: Дрофа, 2016.
4. Флоря Б.Н., Турилов А.А., Иванов С.А. Кирилла-Мефодиевская традиция после Кирилла и Мефодия. — СПб.: Алетейя, 2000.

© Ташлыкова Наталья Юрьевна (tachlikova65@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»